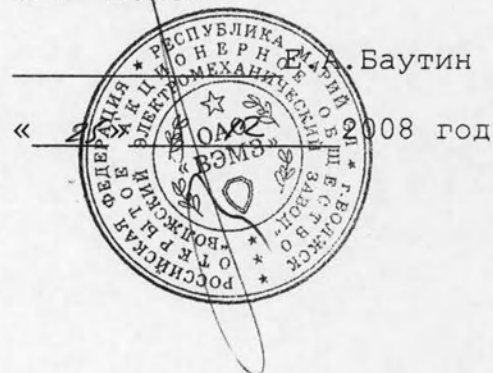


94 5220

УТВЕРЖДАЮ

Генеральный директор
ОАО «ВЭМЗ»



**НАКОНЕЧНИК СТОМАТОЛОГИЧЕСКИЙ
ДЛЯ СНЯТИЯ ЗУБНОГО КАМНЯ
НсЗК-01**

ПАСПОРТ

ИВТС 94 5234.002 ПС

2008

Инв. № подл.	Подпись и дата	Взам. инв. №	Инв. № дубл.	Подпись и дата

СОДЕРЖАНИЕ

- 1 ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ
 - 2 ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
 - 3 КОМПЛЕКТНОСТЬ
 - 4 РЕСУРСЫ, СРОКИ СЛУЖБЫ И ХРАНЕНИЯ И ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ (ПОСТАВЩИКА)
 - 5 КОНСЕРВАЦИЯ
 - 6 СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ
 - 7 ХРАНЕНИЕ
 - 8 СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ
 - 9 УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ
 - 10 ПОДГОТОВКА ИЗДЕЛИЯ К РАБОТЕ И ПОРЯДОК РАБОТЫ
 - 11 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
 - 12 ПЕРЕЧЕНЬ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ
 - 13 ХАРАКТЕРНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ
 - 14 СВЕДЕНИЯ О РЕКЛАМАЦИЯХ
- ПРИЛОЖЕНИЕ А. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Инв. подл.	Подпись и дата	Взам. инв. №	Инв. № дубл.	Подпись и дата

ИВТС 94 5234.002 ПС					Лит. Лист Листов		
Изм.	Лист	№ докум.	Подпись	Дата	А	2	10
Разраб.	Сафин	11.0008	<i>Сафин</i>	11.10.08	ОАО «ВЭМЗ»		
Пров.	Шишкин	11.10.08	<i>Шишкин</i>	11.10.08			
Утв.	Килькинов	11.10.08	<i>Килькинов</i>	11.10.08	НАКОНЕЧНИК СТОМАТОЛОГИЧЕСКИЙ для снятия зубного камня		
Инв. подл. Подпись и дата Взам. инв. № Инв. № дубл. Подпись и дата					НсЗК-01 Паспорт		

1 ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

Наконечник стоматологический для снятия зубного камня
НсЗК-01-_____ выпускается по ТУ 9452-005-07502466-2008.
тип соединения М4 или В2

Дата изготовления _____ Заводской номер _____

Предприятие-изготовитель: ОАО «Волжский электромеханический
завод» ОАО «Концерн ПВО «Алмаз-Антей»
Почтовый адрес: Россия, 425000, Марий-Эл,
г. Волжск, ул. Фрунзе, 1.

Сертификат соответствия № _____; срок его действия
от _____ до _____.

Наконечник соответствует требованиям _____

Перечень ГОСТов, ИСО в соответствии с сертификатом

2 ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

2.1 Наконечник стоматологический для снятия зубного камня
НсЗК-01 (в дальнейшем – наконечник) предназначен для закрепления
сменных кюреток и передачи им линейных колебаний, обеспечивающих
очистку поверхности зубов от зубных отложений при проведении зубо-
врачебных работ. Область применения – терапевтическая стоматоло-
гия.

Наконечник изготавливается с типом присоединением М4 или В2.

Таблица 1

Давление рабочего воздуха на входе в на- конечник, МПа (кгс/см ²)	От 0,2 до 0,25 (от 2 до 2,5)
Частота линейных колебаний кюретки при давлении рабочего воздуха (0,25±0,05) МПа [(2,5±0,5)кгс/см ²], кГц, не менее	4,5
Расход воздуха через инструмент при дав- лении рабочего воздуха на входе в на- конечник (0,25±0,05) МПа [(2,5±0,5)кгс/см ²], л/мин, не более	50
Габаритные размеры: - длина наконечника с присоединением М4 с присоединением В2 - диаметр наконечника	123±3 мм 115±3 мм 17,2±0,5
Масса наконечника, кг, не более	0,1

2.2 Режим работы повторно-кратковременный: 6 с – работа,
4 с – перерыв

2. Наконечник предназначен для эксплуатации при температуре окружающего воздуха от +10°C до +35°C и относительной влажности воздуха 80% при температуре 25°C.

3 КОМПЛЕКТНОСТЬ

Комплект поставки наконечника стоматологического для снятия зубного камня НсЗК-01 – в соответствии с таблицей 2.

Таблица 2

Наименование	Количество, шт.
Наконечник стоматологический для снятия зубного камня НсЗК-01 одного исполнения	1 шт.
<u>Сменные части</u>	
Кюретка №1	1 шт.
Кюретка №2	1 шт.
Кюретка №3	1 шт.
<u>Запасные части</u>	
Прокладка М4 или В2	1 шт.
<u>Инструменты и принадлежности:</u>	
Мандрен	1 шт.
Ключ	1 шт.
<u>Эксплуатационная документация:</u>	
Паспорт	1 экз.

4 РЕСУРСЫ, СРОКИ СЛУЖБЫ И ХРАНЕНИЯ И ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ (ПОСТАВЩИКА)

4.1 Изготовитель гарантирует соответствие наконечников требованиям настоящих технических условий при соблюдении условий транспортирования, хранения и эксплуатации.

4.2 Средняя наработка на отказ до списания 10000 циклов. За цикл повторно-кратковременного режима работы принимается следующий режим: 6 с – работа, 4 с – перерыв.

4.3 Гарантийный срок хранения – 1,5 года с момента изготовления.

4.4 Гарантийный срок эксплуатации – 6 месяцев с момента продажи при односменной работе и 3 месяца – при двухсменной работе.

В случае отсутствия штампа магазина гарантийный срок эксплуатации исчисляется со дня изготовления изделия.

Внимание!

Указанные ресурс, сроки службы и хранения действительны при соблюдении потребителем требований настоящего паспорта.

5 КОНСЕРВАЦИЯ

Предельный срок защиты без переконсервации – 5 лет.

№ подл.	Подпись и дата	Взам. инв. №	Инв. № дубл.	Подпись и дата

6 СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Наконечник стоматологический для снятия зубного камня НсЗК-01 изготовлен и принят в соответствии с обязательными требованиями ТУ 9452-005-07502466-2008 и признан годным для эксплуатации

Начальник ОТК

М.П.

Личная подпись

Расшифровка подписи

год, месяц, число

7 ХРАНЕНИЕ

Наконечники должны храниться в упаковке предприятия-изготовителя в закрытых помещениях в интервале температур от минус 50 °С до плюс 40 °С и относительной влажности воздуха не более 80 % при температуре + 25 °С.

8 СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ

Утилизация должна производиться обычным способом для такого рода инструментов. Металлические детали наконечников и кюретки пригодны для переработки.

9 УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ

Конструкция инструмента состоит из следующих узлов (рисунок 1): корпуса (1), переходника (2), сменных кюреток (рабочих инструментов) (3). Виды кюреток приведены на рисунке 2. В корпусе наконечника размещен вибратор (на рисунке 1 не показан). Вода для охлаждения кюреток подается по трубке внутри вала вибратора. Сменные кюретки вворачиваются в гнездо, расположенное на валу вибратора (для предотвращения травматизма установка кюреток производится непосредственно перед работой).

При подаче сжатого воздуха по каналу «Б» к приводу наконечника вибратор начинает вибрировать и передает эту вибрацию на конец кюретки. Вода охлаждения через переходник, трубку, расположенную внутри вала вибратора, и внутренние каналы кюреток подается непосредственно к операционной зоне. Колебательные движения кюреток в процессе работы, малые проходные сечения каналов, а также давление воды охлаждения обеспечивают мелкодисперсное распыление охлаждающего агента, что делает его более эффективным.

Для обеспечения качественной работы инструмента рабочий воздух должен быть предварительно очищен от примесей воды и масла.

10 ПОДГОТОВКА ИЗДЕЛИЯ К РАБОТЕ И ПОРЯДОК РАБОТЫ

10.1 После вскрытия упаковки и перед применением наконечник должен быть продезинфицирован путем двукратного протирания наружных поверхностей салфеткой, пропитанной 4% раствором перекиси водорода или

И	№ подл.	Подпись и дата	Взам. инв. №	Инв. № дубл.	Подпись и дата
И	Изм.	Лист	№ докум.	Подпись	Дата

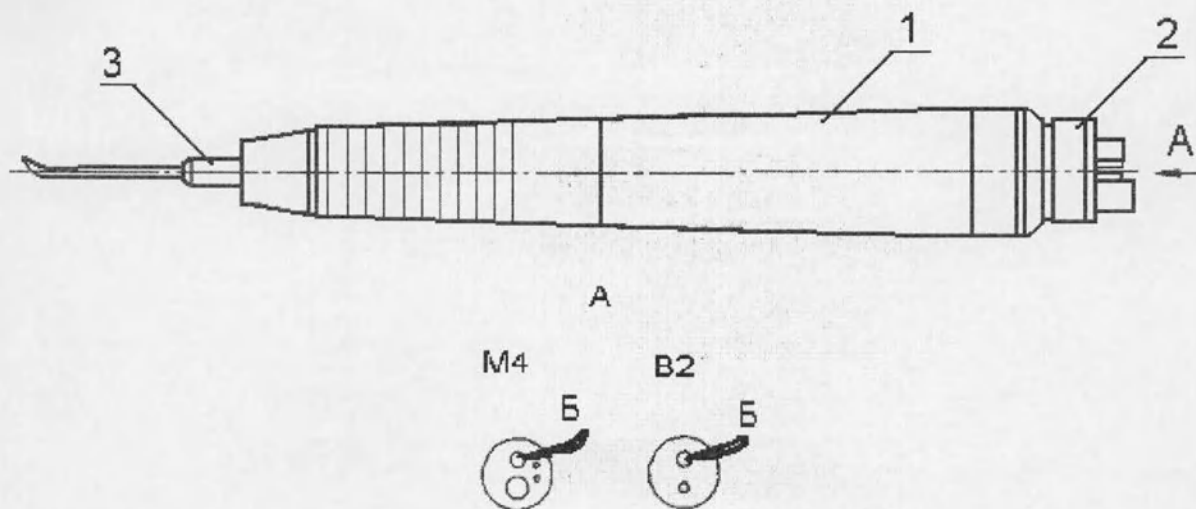


Рисунок 1 Наконечник стоматологический
для снятия зубного камня НсЗК-01
1 - корпус; 2 - соединение; 3 - кюретка

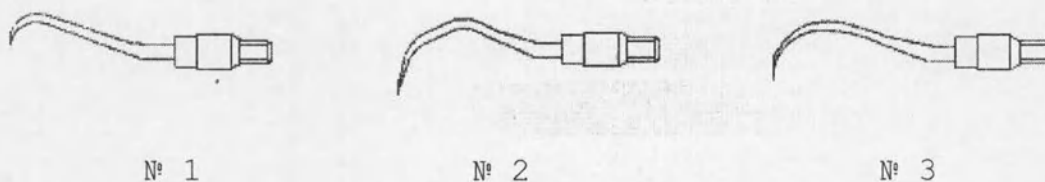


Рисунок 2 Кюретки

Ил. № подл.	Подпись и дата	Взам. инв. №	Инв. № дубл.	Подпись и дата

другим дезинфицирующим раствором. Предстерилизационная очистка наружной поверхности должна проводиться салфеткой, смоченной в 70% растворе этилового спирта.

Масло не закапывать!

10.2 Стерилизацию наконечника должна производиться в автоклаве паром при температуре $(132 \pm 2)^\circ\text{C}$ при давлении $(0,20 \pm 0,02)$ Мпа $[(2,0 \pm 0,2) \text{ кг/см}^2]$ в течение 20 мин. При этом наконечник помещается в пакет из полиамидной пленки ПМ ТУ 6-19-102-78 или другой термостойкой пленки, пакет закрывается и в нем наконечник помещается в автоклав.

10.3 Кюретки перед применением должны подвергаться дезинфекции, предстерилизационной очистке и стерилизации. Указанные виды обработки проводят способами по МУ-287-113.

10.4 До подсоединения наконечника в целях очистки шланга бормашины от возможных частиц пыли и влаги необходимо на несколько секунд включить подачу воздуха при помощи педали бормашины.

10.5 Подсоединить наконечник к шлангу бормашины.

10.6 Непосредственно перед работой вернуть в гнездо вала вибратора необходимую кюретку, затянуть ее прилагаемым ключом.

10.7 Включить подачу сжатого воздуха. Показания манометра бормашины должны быть в пределах от 0,2 до 0,25 Мпа (от 2 до 2,5 кгс/см²).

Внимание!

Нормальная работа инструмента характеризуется звуком высокой тональности. Глухой прерывистый звук свидетельствует о сбое в работе инструмента.

11 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

11.1 После срока эксплуатации в течение одного месяца инструмент необходимо промыть в бензине, просушить, продуть воздухом.

11.2 В случае, если охлаждающая смесь не поступает из инструмента, отверстие кюретки необходимо прочистить мандреном.

12 ПЕРЕЧЕНЬ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ

12.1 В нерабочем положении кюретка должна быть снята или на нее должен быть одет защитный колпачек.

12.2 При работе кюретка должна быть надежно закреплена на валу наконечника.

12.3 При работе в полости рта должна осуществляться подача воды для охлаждения места обработки зуба.

12.4 Инструментами может пользоваться только квалифицированный медперсонал.

12.5 Нельзя использовать нестерильный инструмент (наконечник с кюреткой).

Ин. № подл.	Подпись и дата	Взам. инв. №	Инв. № дубл.	Подпись и дата

13 ХАРАКТЕРНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Характерные неисправности и методы их устранения представлены в таблице 3:

Таблица 3

Неисправность	Вероятная причина	Методы устранения
1.Бормашина работает, воздух поступает к инструменту, но кюретка остается неподвижной	1.Недостаточное давление воздуха на входе наконечника 2.Засорение микро-частицами воздушной пыли полости вибратора	1.Проверить значение давления по манометру бормашины и отрегулировать его до (0,25 Мпа) [(2,5 кгс/см ²)]. 2.Закапать 3-4 капли этилового спирта в трубку «Б» (рис.1), включить подачу воздуха к наконечнику и просушить его.
2. Сбой в работе инструмента (о чем свидетельствует глухой прерывистый звук при его включении)	1.Засорение микро-частицами воздушной пыли полости вибратора 2.Неисправность ротора	1.Закапать 3-4 капли этилового спирта в трубку «Б» (рис.1), включить подачу воздуха к наконечнику и просушить его. 2.Ремонт инструмента в заводских условиях.

14 СВЕДЕНИЯ О РЕКЛАМАЦИЯХ

14.1 Отзывы и предложения просим направлять по адресу предприятия-изготовителя (смотри п.1).

14.2 В случае отказа наконечника или неисправности его в период гарантийного срока, а также обнаружения некомплектности при его первичной приемке владелец наконечника должен направить в адрес предприятия-изготовителя или в адрес предприятия, осуществляющего гарантийное обслуживание, следующие документы: заявку на ремонт (замену) с указанием адреса, номера телефона, технически обоснованный акт о повреждении, гарантийный талон.

14.3 Все представленные рекламации регистрируются потребителем в таблице 4.

Таблица 4

Дата отказа или возникновения неисправности	Кол-во часов работы до отказа или неисправности	Дата направления рекламации	Краткое содержание неисправности	Меры принятые по рекламации	Примечание

№ подл. Подпись и дата Взам. инв. № Инв. № дубл. Подпись и дата

ПРИЛОЖЕНИЕ А
(обязательное)
Форма гарантийного талона

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

на ремонт (замену) в течение
гарантийного срока

Адрес предприятия-изготовителя:

Россия, 425000, Марий-Эл,
г. Волжск, ул. Фрунзе, 1

Изделие медицинской техники:

**Наконечник стоматологический для снятия зубного камня
НсЗК-01**

тип соединения М4 или В2

ТУ 9452-005 -07502466-2008

Заводской номер _____ дата выпуска _____
заполняется заводом-изготовителем

Приобретен

_____ дата, подпись и штамп торгующей организации

Введен в эксплуатацию _____ дата, подпись

Принят на гарантийное обслуживание
ремонтным предприятием _____

города _____

_____/_____
Подпись фамилия руководителя ремонтного предприятия

М П

_____/_____
Подпись фамилия руководителя учреждения владельца

М П

Подпись и дата

Инв. № дубл.

Взам. инв. №

Подпись и дата

№ подл.

Лист регистрации изменений

[illegible]

И. № подл.	Подпись и дата	Взам. инв. №	Инв. № дубл.	Подпись и дата